

TRAISENPARK

EXPRESS

www.traisenpark.at

find us on 

02
2016

FUSSBALL- FIEBER

*Panini-Tauschbörse
(ab 14.05., 14 Uhr)
und mehr!*

VON HERZEN FÜR MAMA

*Muttertagsbrunch im
Restaurantviertel*

SO SCHÖN WAR DER MUTTERTAG NOCH NIE

*Tolles Muttertagsprogramm & die besten Verwöhntipps für Mama.
Plus: die besten Deko-Tipps für die Gartensaison.*

A1 One! Alles in einem. Die neuen A1 Kombis.

- Glasfaserschnelles Internet
- Digitales Kabelfernsehen
- Mobilfunk



Gratis
Herstellung

ab
€ 14⁹⁵ pro Monat
für die ersten 3 Monate

A1 Shop Traisenpark
Dr. Adolf Schärf-Straße 5



A1.net/one

€ 15,-/Jahr Internet-Service-Pauschale.

Preis gültig bei Erstanmeldung zu A1 One! XS in den ersten 3 Monaten, danach € 29,90/Monat zuzüglich A1 Mediabox ab € 2,90/Monat. Angebot gültig bis 28.05.2016. Mindestvertragsdauer 24 Monate.

ÖFFNET AUTOMAGISCH



Jetzt schon ab
€ 18.090,-

Mit sensorgesteuerter Heckklappe.

Der neue Astra Sports Tourer.

Verbrauch gesamt in l/100 km: 3,4–6,2; CO₂-Emission in g/km: 89–142. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



WESELY

St. Pölten | Praterstraße 5 | +43 2742 393

Melk | Wiener Straße 94 | +43 2752 526 33 | Mariazell | Wiener Straße 45 | +43 3882 2630

www.wesely.at | www.facebook.com/AutohausWesely



Liebe TRAIENPARK-Freunde!

WILLKOMMEN BEI DER SHOPPING NR. 1

Sie denken, nach der großen Gesamteröffnung im März ist im TRAIENPARK Ruhe eingekehrt? Fehlanzeige. Als neue Shopping Nr. 1 in der Region erfinden wir uns stetig neu und überraschen mit immer neuen Highlights! So schön wie in diesem Jahr war der Muttertag beispielsweise noch nie. Auf dem Programm stehen ein großer Muttertagsbrunch mit Live-Musik, Muttertagsbasteln u. v. m. Pianokünstler „Mr. Piano“ verzaubert musikalisch und an der TRAIENPARK-Information wartet ein kleines Geschenk auf alle Mütter (siehe auch Seite 15).

Die 17 neuen Stores im Center lassen garantiert keine Shoppingwünsche offen – einige davon stellen wir Ihnen auf Seite 06-07 näher vor. Die besten Geschenktipp für Mama sowie tolle Shopping-Inspirationen für die Gartensaison finden Sie auf den Seiten 10-13.

Die neue Billard-Entertainment-Zone im Restaurantviertel begeistert unsere Gäste – wir setzen aber noch ein Highlight obendrauf! Die Spiele der EM 2016 werden in der Entertainment-Zone live übertragen (Seite 18)!

Wir sehen einander im TRAIENPARK.



Anita Bräunlich
Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich



SCANNEN
& PUNKTE
SAMMELN!

IMPRESSUM

Medieninhaber & Herausgeber: TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärf-Straße 9, 3107 St. Pölten
Redaktion & Umsetzung: Mörrh & Mörrh GmbH – Agentur für Werbung und Informationsdesign, Liebenauer Tangente 6, 8041 Graz
Druck: Niederösterreichisches Pressehaus Druck- und Verlags-gesellschaft m.b.H., Gutenbergstraße 12, 3100 St. Pölten
Fotos: TRAIENPARK, diverse Handelsmarken, TK Maxx, Helmut Lackinger, Bibilissa Photography, Marc Wendland | Köln, shutterstock. *Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAIENPARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.*

SHOPPING GENUSS ERLEBNIS



04 DRESSED IN DENIM

In der Frühling/Sommer-Saison 2016 sind wir von Kopf bis Fuß auf Denim eingestellt.

UND: Ab sofort kann man „Shopaholic“ Natacha Alves als Shoppingbegleitung engagieren!



10 MUST-HAVES FÜR MAMAS

Verwöhnen Sie Ihre Mutter von Kopf bis Fuß. Wir haben die besten Beauty- und Pflegetipps zusammengestellt.



14 GROSSES MUTTERTAGS-PROGRAMM

So schön war der Muttertag noch nie: Wir feiern mit Mr. Piano, Muttertagsbasteln, Gratis-Geschenken u. v. m.



16 VON HERZEN

Auch Mutterliebe geht durch den Magen. Alle Infos zum Muttertagsbrunch und herzige Backtipps finden Sie auf Seite 16-17.

DRESSED IN DENIM

In der Frühling/Sommer-Saison 2016 sind wir von Kopf bis Fuß auf Denim eingestellt. In Kombination mit lässigen Boho-Pieces entstehen trendige Styles mit besonderem Coolheitsfaktor.

Die ehemalige Goldgräberhose, die 1873 vom Stoffhändler Levi Strauss erfunden wurde, ist schon lange nicht mehr aus der Fashionwelt wegzudenken und bietet den Designern dieser Welt eine schier unendliche Spielwiese für stetig neue Interpretationen des ursprünglichen Arbeiterstoffs.

Ob Shorts, Latzhose, Bluse, Kleid oder Overall – in dieser Saison ist alles dabei. Zum Denim-Onepiece braucht es kaum Accessoires. Der Overall selbst ist Statement genug. Für alle anderen Denim-Styles gilt: Eine elegante Jacke, Schmuck oder Schuhe in Nudetönen werten das Outfit im Handumdrehen auf.

**TRENDIGE IT-PIECES
JETZT AUCH BEI
TK MAXX**



*„They have
expression, modesty,
sex appeal,
simplicity.“*

Yves Saint Laurent



**UNSER
SHOPPING-TIPP:
TAMARIS**





OUTFITS GESEHEN
BEI VERO MODA



SHOPPING-TIPP

VON NATACHA ALVES
SHOPAHOLIC-CONTEST-SIEGERIN
& FASHIONBLOGGERIN

SUMMER BLUES

Blue Denim ist aus unseren Kleiderschränken nicht wegzudenken und es gibt keine Saison, in der es keinen Trend oder Streetstyle beeinflusst. So auch diesen Sommer. Eine echte Fashionista trägt 7/8-Jeans mit einem breiten ausgefransten Saum oder ganz vielen bunten Patches an den Beinen. Am besten natürlich selbstgemacht – so ist es ein Unikat! Finger weg von der Skinny Jeans. Gemütliche Schnitte wie die Karotte oder die Girlfriend sind jetzt viel angesagter. Mein Lieblingsteil ist aktuell eine High-Waist-Schlaghose aus einem leichten Denimstoff, die mit allem kombinierbar ist: Crop-Top, oversized Pulli, Bluse & Blazer usw.

„Shopping-
begleitung gesucht?
Ich zeige euch die
besten Styles!“

Falls ihr neue Inspiration zum Thema Denim möchtet, helfe ich euch gerne dabei. Ab sofort könnt ihr mich als persönliche Shoppingbegleitung engagieren. Mehr Details dazu findet ihr auf Seite 08.

- 1 Kleid von **Esprit** €69,99 2 Espadrilles bei **HUMANIC** €69,95 3 Boyfriend-Jeans von **PLEASE NOW** bei **KULT Fashion** €109,99 4 Unterwäsche von **Hunkemöller**, BH €29,99, String €12,99 5 Boston-Bag von **Tamaris** €69,95 6 Karma Beads Armband €59,00, Beads ab €19,00, von Thomas Sabo bei **Dunky** 7 Shorts von **TALLY WEIJL** €25,99 8 Sneaker von **Tamaris** €55,95 9 Glam Beach Triangel-Bikini von **Palmer's** €79,99 10 XENOX Symbolarmband, Blume des Lebens, Silber rosé vergoldet, von **KROENER Schmuck & Uhren** €59,00 11 Strohtasche von **H&M** €19,99 12 Haarband von **Bijou Brigitte** €5,95 13 Overall von **s.Oliver** €89,99 14 Fransensandalette von Lasocki bei **CCC** €29,95



NEU IM TRAISENPARK

17 neue Stores bereichern seit der Gesamteröffnung im März das Shopping-Angebot im TRAISENPARK. Wir stellen einige Shop-Partner genauer vor.

Natürlich und traditionell – für diese Werte stehen reformstark Martin und Trachten Maisetschläger; beide sind seit März im TRAISENPARK vertreten. Gesundheit steht bei Österreichs Nummer 1 im Bereich Reformwaren im Mittelpunkt. Auf 185 m² präsentiert reformstark



ÜBER 5.500 ARTIKEL
BEI REFORMSTARK
MARTIN

Martin über 5.500 Artikel rund um das Thema gesunde Lebensführung. Das Sortiment basiert auf drei Säulen: vollwertige Lebensmittel, sinnvolle Nahrungsergänzung und exklusive Naturkosmetik. Geschulte Mitarbeiter stehen den Kundinnen und Kunden bei Fragen zur Seite und informieren über das umfassende Sortiment sowie alle Angebotsvorteile.

Bei Trachtendesignerin Elfriede (Elfi) Maisetschläger dreht sich

DAS IST
DIE WELT
DER GROSSEN
MARKEN –
BIS ZU 60%
GÜNSTIGER*

TK MAXX TRAISENPARK
ST. PÖLTEN

*bezogen auf den UVP

TKmaxx
tkmaxxonline.at

DAMEN

HERREN

KINDER

SCHUHE

ACCESSOIRES

HOME & LIVING



SCANNEN
& PUNKTE
SAMMELN!



mit meinen Wurzeln. Als Unternehmerin ist es mir besonders wichtig, auf die Qualität des Materials zu achten. In Zusammenarbeit mit den Menschen aus verschiedenen Regionen Österreichs und darüber hinaus entstehen auf diese Weise viele besondere Dirndlmodelle, Sakkos, Jacken, Anzüge und Kombinationen, die durch die Farben, Muster und Symbole, wie auch Flaggen und Wappen, auf die jeweilige Gegend Bezug nehmen“, erklärt Maisetschläger. Das Sortiment in „Maisis Trachtenoutlet“ im TRAIENPARK (direkt neben dem neuen Haupteingang) reicht von

Original-Trachtenmode, fescen Dirndln und Trachtenkleidern bis hin zu urigen Lederhosen, Sakkos, Anzügen und Hemden.



TOLLE TRACHTENMODE
BEI TRACHTEN MAISETSCHLÄGER
MIT WÖCHENTLICH NEUEN
AKTIONEN

alles um Original-Trachtenmode. „Jedes Landl hat sein Gwandl“ – so das Motto der Designerin und Schneiderin. „Als geborene Waldviertler Bauerntochter bedeutet für mich das Tragen von Trachtenbekleidung eine Verbundenheit

JETZT NEU MIT:



PUHR



KULT

OLYMP & HADES



PhoneExperts

MAXXIMALES SHOPPING-VERGNÜGEN!



TK MAXX JETZT NEU
IM TRAIENPARK

St. Pölten wird zum Dorado für Schatzsucher: Seit der offiziellen Bekanntgabe warteten Schnäppchenjäger darauf, sich im neuen TK Maxx auf Schatzsuche zu begeben. Mitte März öffnete das Off-Price-Unternehmen im

TRAIENPARK in St. Pölten nun endlich seine Pforten. Auf rund 1.700 m² gibt es ab sofort Top-Marken und Designer-Labels aus dem Bereich Fashion und Home-ware um bis zu 60 Prozent günstiger bezogen auf den UVP.

KUNDEN ZEIGEN SICH VOM ANGEBOT BEGEISTERT

Die große Auswahl an Top-Marken und Designer-Labels aus den Bereichen Damen, Herren, Kinder, Accessoires und Schuhe sowie Wohn-Accessoires wurde von den St. PöltnerInnen mit Begeisterung aufgenommen.

TÄGLICH NEUE MARKEN UND STYLES

Das Konzept hinter TK Maxx ist so einfach, wie effektiv: Den Kunden wird ein bestmögliches Preis-Leistungs-Verhältnis geboten. Dafür ist ein riesiges Netzwerk von Einkäufern ganzjährig für TK Maxx unterwegs. Jede

TK Maxx Filiale wird mehrmals pro Woche mit tausenden neuen Markenartikeln und Designerprodukten beliefert, die Stores haben durchschnittlich 50.000 Artikel im Sortiment. Damit wird jeder Besuch zu einer aufregenden Schatzsuche der besonderen Art.

VIERTER STANDORT IN EINEM JAHR

Mit dem Standort in St. Pölten eröffnete TK Maxx – nach Graz-Seibersberg, Vösendorf und Dornbirn – seit der Markteinführung in Österreich bereits die vierte Filiale.



SHOPPINGBERATUNG VOM PROFI

Jetzt neu im TRAIENPARK: Fashionbloggerin und „Shopaholic“ Natacha Alves steht ab sofort als persönliche Shoppingberaterin zur Verfügung.

Spieglein, Spieglein an der Wand – wer ist die beste Shoppingbegleitung im ganzen Land? Ab sofort steht „Shopaholic“ Natacha Alves als persönliche Shoppingbegleitung im TRAIENPARK zur Verfügung. Buchen Sie Ihren Shoppingtag, entdecken Sie mit Trendsetterin Natacha an Ihrer Seite neue Styles und kreieren Sie Ihren ganz persönlichen Look!

SO FUNKTIONIERT'S:

1 ANFRAGE SCHICKEN

Schicken Sie Ihre Anfrage sowie 2-3 Terminvorschläge direkt an Natacha Alves (thechocolatesuitcase@gmail.com).

2 FRAGEBOGEN AUSFÜLLEN

Im Antwortmail von Natacha erhalten Sie unseren Fragebogen. Beantworten Sie uns kurz ein paar Fragen zu Ihren modischen Wünschen (Anlass, Stilrichtung), Ihrem Shoppingbudget und Ihren Größenangaben.

3 SHOPPEN

Natacha trifft vor dem Treffen bereits eine grobe Vorauswahl. Nach einem kurzen Kennenlernen bei einem Glas Prosecco oder einer Tasse Kaffee starten Sie gemeinsam mit ihr in den Shoppingtag. Am Ende haben Sie garantiert Ihr perfektes Outfit gefunden und sind die „Shopping-Queen“ bzw. der „Shopping-King“ von St. Pölten.

4 KOSTEN

Die Kosten für eine Shoppingberatung von Natacha Alves betragen € 120,- (Basispaket = 3 Stunden shoppen), für jede weitere Stunde € 40.

Das perfekte
Muttertags-
geschenk



JETZT BUCHEN:
THECHOCOLATESUITCASE@GMAIL.COM

ALLE INFOS ERHALTEN SIE AUCH AN DER
TRAIENPARK-INFORMATION



SHOPPING-PROFI
NATACHA ALVES

HEREINSPAZIERT

DAS SHOPPEN IM BLUT

Natacha Alves ist 25 Jahre alt, stammt gebürtig aus Lissabon (Portugal) und lebt derzeit in Wien. Die Mode- und Lifestylebloggerin (thechocolatesuitcase.com) ist die Siegerin unseres „Shopaholic Contests“ und Autorin unserer Shopping-Kolumne auf der Trend & Style-Seite. Mehr über Natacha erfahren Sie auch auf Instagram (www.instagram.com/thechocolatesuitcase)

FÖHNEN UND PFLEGE

GÜLTIG VON 2.5. - 4.6.2016

Haarwäsche mit Spezialshampoo und Wohlfühl-Kopfmassage, eine auf Ihr Haar abgestimmte Pflegebehandlung, Föhnen oder Eindrehen mit Stylingprodukten.

Aufpreis für Haarlänge über Schulter.
Ausgenommen Moroccanoil.

23,²⁰
Sie sparen
bis zu 9,90

Öffnungszeiten KLIPP Salon EKZ Traisenpark:

Mo - Mi: 8.30 - 18.30 Uhr
Do - Fr: 8.30 - 19.30 Uhr | Sa: 8.00 - 18.00 Uhr

Frisörbesuch ohne Termin!
Salon-Info: 07242/65755 www.klipp.at



KLIPP
UNSER FRISÖR

TRAIENPARK EXPRESS

NEU BEI DOUGLAS IM TRAISEN PARK – DIE HIGH-PERFORMANCE- PFLEGE VON ORIGINS!

Entdecken Sie ab sofort bei Douglas die Pflegeprodukte der Marke Origins.

Alle Pflegeprodukte enthalten aktive und regenerative Pflanzen, hochwertige Erd- und Meeres-Substanzen sowie geprüfte biologische Inhaltsstoffe und 100% natürliche ätherische Öle. Origins-

Produkte sind mineralöl- und erd-ölfrei und enthalten keine Parabene, Phthalate, Farbstoffe und tierischen Inhaltsstoffe, abgesehen von bienenfreundlichem Honig und Bienenwachs. Neugierig? Die Pflege-Beraterinnen von Douglas informieren Sie gerne und zeigen Ihnen, welche Origins-Produkte am besten zu Ihnen passen!

**JETZT NEU!
PFLEGE VON ORIGINS**

Douglas



Frühling! Zeit für Leichtigkeit.



Wenn es ums Wohlfühlgewicht geht, ist der Frühling der beste Motivator. Er möchte dass Sie mit Leichtigkeit durchs Leben gehen und in leichter Garderobe eine gute Figur machen. Die Abnehmexperten von easylife helfen ihm dabei. Egal, wieviel Gewicht Sie verlieren möchten – die Stoffwechseltherapie führt dauerhaft zur Wunschfigur.

**Abnehmen mit easylife
ist abnehmen OHNE**
• Sport und Schweiß
• Kapseln und Shakes
• Hungern und Diät
Jetzt losstarten!

Mehr Infos: www.easylife.at



-20 kg
in nur
15 Wochen

Regina Dittmar,
61 Jahre
2344 Maria Enzersdorf



-23 kg
in nur
13 Wochen

Helmut Sebjanic,
47 Jahre
2464 Göttlesbrunn

Kostenlosen Termin vereinbaren: Tel.: 02742 / 26742 easylife Therapiezentrum St. Pölten, Traisenpark



HEALTH-TIPP

VON MAG. ERICH ZÖCHLING
APOTHEKE TRAIENPARK

ICH WAR SAUER

Ich konnte mich lange Zeit einfach nicht begeistern für Basenpulver und Entsäuerung. Zu stark vertraute ich auf mein universitäres Wissen über die effizienten Regulative unseres Säure-Basen-Haushaltes. Bis mich doch einleuchtende Argumente zum Umdenken bewegten: Jedes unserer Organe hat ein spezifisches Säuremilieu, in dem es beste Leistungen vollbringt und die Regulative brauchen dafür Carbonate, Citrate, Magnesium, Kalium und Zink. Basenpulver, die diese Inhaltsstoffe enthalten, sind wertvoll.

„Die Reaktion war heftig.“

Also hab ich's versucht. Und die Reaktion war heftig. Ich war müde zum Umfallen. Nach 2–3 Tagen war der Spuk vorbei und in der Überzeugung, jetzt nicht mehr sauer zu sein, nehme ich die „unerwünschten Wirkungen“ nachträglich in Kauf.

PS: Besonders empfehle ich Basenpulver beim Abnehmen. Abgebaute Fette werden zu Fettsäuren. Anfangs ist der Erfolg euphorisch. Dann ist Stillstand, der mit Basenpulver wieder in Schwung gebracht wird.



MUST-HAVES FÜR MAMAS

Am 08. Mai ist Muttertag – die perfekte Gelegenheit, um alle Mamas von Kopf bis Fuß zu verwöhnen. Noch keine Geschenkkidee? Das lässt sich ändern!

Sie ist beste Freundin, Vorbild, Vertraute, Seelentrösterin, Multitasking-Meisterin und vieles mehr: Mama ist einfach die Beste! Grund genug, ihr zumindest einmal im Jahr die Aufmerksamkeit zukommen zu lassen, die sie eigentlich jeden Tag verdient. Der perfekte Muttertag muss sich gut anfühlen und voller schöner und süßer Überraschungen sein. Lassen Sie sich inspirieren und schenken Sie Ihrer Mutter einen ganz besonderen Tag!



2

3



5

4



KOSMETIK
JETZT BEI
REFORMSTARK
MARTIN



1 L'Eau Electric Wave von KENZO bei **Marionnaud** €56,99 2 Outdoor Kerze Citronella bei **DEPOT** €14,99 3 Balea Geschenkset Sommer Blüten, Duschgel 200 ml, Bodylotion 200 ml bei **dm drogerie markt** €3,45 4 Rattan-Pflanztopf bei **DEPOT** €16,99 5 Douglas Make-up Nagellack, diverse Farben, bei **Douglas** ab €3,99 6 Ketten (Unikate) bei **Steinvisionen** ab €25,00 7 Wildrose Gesichtsöl von KORRES, 30 ml bei **reformstark Martin** €49,99 8 Teedose bei **Demmers Teehaus** €4,20 9 Geschenkset Tasse und Untersetzer bei **Libro** €7,99



FRISCHER WIND IM DM FRISEUR-STUDIO



Alles neu macht der Mai – das gilt auch im dm friseurstudio im TRAISEN-PARK. Hier begrüßen gleich drei neue Stylistinnen die Kunden.

Studieleiterin Lucy Neckham freut sich über die Herausforderung, mit ihrem fünfköpfigen Team durchzustarten: „Unsere Kunden sollen sich wohlfühlen und bei uns in besten Händen wissen!“ Für das 22-jährige Frisurentalent ist es jedes Mal etwas Besonderes, wenn sie die Verwandlung von Kunden miterleben darf und diese nach einer Typveränderung zufrieden wiederkommen: „Mein aktueller Lieblingstrend ist Ombre Hair – er ist alltagstauglich und verleiht einem das gewisse Etwas!“ Stylistin Barbara und Friseurmeisterin

Jona komplettieren seit Kurzem ebenfalls das Studioteam.

SCHÖN ZUM MUTTERTAG

Wer noch auf der Suche nach dem perfekten Geschenk für den Muttertag ist, findet bei dm garantiert etwas Passendes! Besonders beliebt bei den Mamas: ein neuer Duft oder ein Gutschein fürs dm friseurstudio. Hier kann frau eine kleine Auszeit vom Alltag genießen, während die dm Stylistinnen für einen gelungenen Look sorgen.

KONTAKT UND ÖFFNUNGSZEITEN:

MO-MI: 08:30-18:30 Uhr
DO-FR: 08:30-19:30 Uhr
SA: 08:00-18:00 Uhr
Telefon: 02742/348258-15





DOUGLAS SUN
SUN LOTION SPF 20
PROTECT + TAN

Sonnenlotion 50 ml | 100 ml €19,90
Statt €14⁹⁵

€ 9⁹⁵

Angebot gültig bis 31.05.2016. Solange der Vorrat reicht!

Douglas

FREI- GEIST

Laue Abende auf der Terrasse, warmer Frühsommerwind im Haar: Genießen Sie so viel Zeit wie möglich draußen. Wirklich schön wirds mit unseren Living & Lifestyle-Tipps.



1



TIPPS FÜR IHRE PERSÖNLICHE
OUTDOOR-OASE:
JETZT BEI IKEA!



2



s.Oliver

SOLIVER.COM

AB EINEM EINKAUF VON
3 TEILEN ERHALTEN SIE BEI UNS

20%
SOFORTRABATT!

Lassen Sie sich von unseren aktuellen Trends
inspirieren und sichern Sie sich Ihren Vorteil!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr s.Oliver Team St. Pölten, Traisenpark

*Gutschein gültig bis 07.05.2016, ab einem Einkauf von 3 Teilen,
nur im oben genannten Store. Nicht mit anderen Aktionen und
Gutscheinen kombinierbar. Nicht einlösbar auf bereits getätigte
Einkäufe. Nicht gültig bei Käufen von Giftcards. Keine Baraus-
zahlung möglich. Druckfehler vorbehalten.



1 Gartentisch mit integriertem Getränke Kühler online oder in der Filiale bestellbar bei **Tchibo** €369,00 2 Kalkhoff Trekkingbike bei **Hervis** €559,99 3 Pflanzenetikett bei **Fischer Spiele** €10,50 4 Metall-Anhänger bei **DEPOT** €7,99 5 Gießkanne bei **Fischer Spiele** €26,99 6 Rattan-Truhe bei **DEPOT** €99,99 7 SOLVINDEN Solarhängeleuchte bei **IKEA** €29,99 8 2 Trinkgläser mit Trinkhalm bei **Tchibo** €10,95 9 MYSINGSÖ Strandsessel bei **IKEA** €24,99 10 Marktschirm online oder in der Filiale bestellbar bei **Tchibo** €109,00

TUI
Discover your smile

SOMMERURLAUB BUCHEN, GESCHENK HOLEN!

Buchen Sie bis 30.06.2016 Ihren Traumurlaub im TUI Das Reisebüro Traisenpark und Sie bekommen exklusiv ein ausgewähltes Geschenk dazu!

**TUI
DAS REISEBÜRO
TRAISENPARK
050 884 318-0**

Schokotheek
schoko & über schoko

GESCHENKKORB
liebervoll befüllt
statt 39⁹⁹

nur
€34⁹⁹

Symbolfoto

-10%
auf Ihren
Einkauf*

* Gültig bis 14.05.2016
Ausgenommen Aktionen. Nur im Traisenpark.

UNIQUE AS WE ARE

Echter Schmuck für einzigartige Mütter



© 2016 PANDORA Österreich GmbH | Zelinkagasse 142 | 1010 Wien

PANDORA

Entdecke die neue Muttertags-Kollektion,
die bedingungslose Liebe symbolisiert. Jetzt bei PANDORA.
pandora.net

DUNKY
JUWELIER
ST. PÖLTEN

Brunngasse 4 Traisenpark EKZ Promenade

www.juwelier-dunky.at

MUTTER- TAG IM TRAISEN- PARK



Ein Muttertagsständchen der besonderen Art sorgt am Samstag vor dem Muttertag für gute Shoppinglaune im Center. Kleine Geschenke für alle Mamas gibt es an der Info.

Am weißen Piano scheint er förmlich durch das Center zu schweben. Mr. Piano, der international bekannte Tastenakrobat, ist am 07. Mai zu Gast im TRAISEN-PARK. Seine besondere Note ließ der ehemalige Kunstturner schon früh durchblicken: Selten hielt es ihn lange sitzend auf dem Hocker. So entstand über die Jahre auch sein Showprogramm „Der Tastenakrobat“, bei dem er in irrwitzigen Positionen Klavier spielt.

ROLLING PIANO

Der neueste Streich des smarten Pianisten nennt sich „Rolling Piano“. Mit dieser besonderen Klavierkonstruktion bewegt er sich geschmeidig auch durch größere

Menschenmengen und sorgt für Staunen und Begeisterung.

TO-DO-LISTE FÜR „SHOPAHOLICS“

Als zusätzliche Aufmerksamkeit erhalten alle Mütter am 07. Mai an der TRAISEN-PARK-Information unser kleines dekoratives Notizbüchlein (solange der Vorrat reicht) – perfekt für die Handtasche, um wichtige Infos oder die aktuelle Einkaufsliste zu notieren.

MUTTERTAGSGEWINNSPIEL

Die Gewinnerin unseres großen SKN-Muttertagsgewinnspiels wird zu diesem Zeitpunkt schon feststehen – die glückliche Gewinnerin freut sich auf ein spannendes Fußballspiel, bei dem sie gemeinsam mit ihren Freundinnen in der VIP-Lounge der NV Arena mitfiebern darf. Anschließend wartet ein Shooting mit der Mannschaft des SKN. Wir gratulieren herzlich und wünschen ein spannendes Spiel!



AM 07.05. AB 12 UHR:
MR. PIANO BEZAUBERT
ZUM MUTTERTAG IM TRAIENPARK



GUTSCHEIN für Ihr Gratis- Muttertagsgeschenk

Erhältlich ab sofort bis 07.05. an
der TRAIENPARK-Information.
Solange der Vorrat reicht.



NÖN SUCHT DAS GRÖSSTE TALENT

**NÖN sucht das
größte
Talent**
PRESENTED BY ANDY MAREK

Andy Marek sucht gemeinsam mit der NÖN heuer zum 7. Mal wieder die größten Talente. Am 19. Mai findet ab 19 Uhr das Bezirksfinale im TRAIENPARK statt.

Über 4.000 Casting-TeilnehmerInnen, über 540 FixkandidatInnen, über 60.000 Fans bei den Events und strahlende Sieger gab es bereits in den letzten Jahren! Egal ob Sänger, Tänzer, Akrobat, Musiker, Magier, Jongleure oder Akrobaten – 5.000 Euro warten auf den Sieger

der größten Casting-Show des Landes.

Das große Bezirksfinale findet am 19. Mai ab 19 Uhr im TRAIENPARK statt. Lassen Sie sich diese Show nicht entgehen und seien Sie dabei, wenn ein neuer Star geboren wird!

La Vie En Rose

Beim Kauf von 3 Teilen
ist das Grundband gratis!

Die
Geschenkkarte
zum
Muttertag!



NOMINATION
ITALY

KROENER
Ein schönes Stück Leben.

Viele weitere schöne Geschenkkarten jetzt im Kroener Store!
KROENER Schmuck & Uhren | Traisenpark St. Pölten | Top S104

Aktion gültig bis 31.05.2016

MUTTERTAGS- BRUNCH IM TRAISENPARK



Ein liebevoll gedeckter Frühstückstisch, Blumen und Geschenke – so kennen wir es alle aus unserer Kindheit. Wer das perfekte Muttertagsfrühstück jedoch lieber von Profis zaubern lassen möchte, kommt im Restaurantviertel voll auf seine Kosten.

Was Mütter sich von ihren Kindern am meisten wünschen? Gemeinsame Zeit zum Shoppen, Flanieren und Genießen steht wohl ganz oben auf der Liste. Entführen Sie Ihre Mutter daher doch am besten zum Muttertagsbrunch im TRAIENPARK

Restaurantviertel und genießen Sie gemeinsame Mutter-Tochter- bzw. Mutter-Sohn-Momente. Der große Muttertagsbrunch findet am Samstag, 07. Mai von 10 bis 14 Uhr im Restaurantviertel statt. Das reichhaltige Angebot lässt garantiert keine kulinarischen Wünsche offen.

Musikalisches Highlight: Die Live-Band Primavera sorgt für gute Stimmung beim Brunch und spielt auf Wunsch sicher gerne den einen oder anderen Lieblingssong für Mama.

Kleiner Tipp: Machen Sie in Zukunft doch öfter mal einen ganz



Kaffee* und Muttertagstorte um 3,90
Samstag, 7. Mai 2016

Muttertag im Mokka

All you can eat-Brunch**
Sonntag, 8. Mai 2016, 8–14 Uhr

Willkommen im Mokka!
Österreichische Hausmannskost, Mehlspeisen & Mehl-Kaffee!
Täglich durchgehend Küche! JEDEN Sonntag von 8–14 Uhr geöffnet!

MOKKA
café • restaurant • bar

*Verlängerter oder Melange
**Wir bitten um Reservierung unter 02742/3283512.



AM 07.05. VON 10 BIS 14 UHR:
MUTTERTAGSBRUNCH MIT
LIVE-BAND PRIMAVERA

normalen Tag zum „Muttertag“ und laden Sie Ihre Mutter auch „einfach so“ auf ein Eis, ein Mittag- oder Abendessen oder ein Feierabendbier ins Restaurantviertel ein!

DAS RESTAURANTVIERTEL

Bäckerei Hager, Bierpub Pfiffig,
Casa del Gelato, Marmara, Mokka,
Nordsee, Pizzeria Divino



SCANNEN
& PUNKTE
SAMMELN!



NOCH MEHR HERZLICHE
INSPIRATIONEN AUF
WWW.TORTENWERKSTATT.AT



SWEET-TIPP

VON HELGA FIDLER-HIMSELF
TORTENWERKSTATT

MUTTERTAG MIT HERZ

Mit dieser Torte gelingt Ihnen sicherlich eine besondere Muttertagsüberraschung!

In der zweiteiligen Wilton Backform „Heart Cake Pan Set“ wird die Schokolademasse gebacken. Beide Teile werden mit Erdbeercreme gefüllt und wieder zusammengesetzt. Nach dem Kühlen die Torte dünn mit Erdbeermarmelade bestreichen und mit rosa Fondantmasse eindecken. In die rote Fondantmasse mit einer Kunststoffmatte oder Strukturrolle die Herzen einprägen und daraus das große Herz ausstechen. Auch die untere Randleiste ist mit Herzen geprägt, die Bögen mit einer Randleiste ausgestochen. Die Schrift wird am besten mit roter Metallicfarbe mit einem Pinsel aufgemalt.

*„Man schmeckt,
wenn es mit Liebe
gemacht ist!“*

Alle Produkte erhalten Sie bei uns in der Tortenwerkstatt. Gerne beraten wir Sie bei Ihren Muttertagsideen!



FUSSBALLFIEBER

Ab sofort gibt es keinen Grund mehr, während der Fußball-EM zuhause zu bleiben: In der neuen Entertainment-Zone werden die Spiele der EM 2016 live übertragen.

Feierabendbier mit Freunden und gemeinsam bei einem spannenden Spiel mitfeiern? Ab sofort ist das im Restaurantviertel möglich. Die neue Entertainment-Zone bietet neben Billard-Vergnügen auch Live-Sportübertragungen – alle Spiele der EM in Frankreich,

die während der Öffnungszeiten des Restaurantviertels stattfinden, werden live übertragen.

PANINI-TAUSCHBÖRSE

Die Panini-Tauschbörse zu Gast im TRAIENPARK: Die Fans der Panini-EM-2016-Sticker können am 14.05., 21.05., 28.05., 04.06. und 11.06. jeweils ab 14:00 Uhr im EG mit Gleichgesinnten die begehrten Sticker tauschen. Alaba, Ronaldo oder Schweinsteiger: Wer fehlt dir noch?

Ringe für's Leben

Große Auswahl & Beratung bei Partner- und Eheringen im Kroener Wedding-Corner!



Jetzt jeden Monat
€ 100,-
in Gutscheinen gewinnen!*

KROENER
Ein schönes Stück Leben.



* Verlosung eines € 100,- Einkaufsgutsches von KROENER pro Monat, unter allen Kunden, die sich für Ehe- oder Partnerringe von KROENER entscheiden. Aktion von 01.04.-30.09.2016. Bedingungen auf kroener.co.at! Details im KROENER Store!
KROENER Schmuck & Uhren | Traisenpark St. Pölten | www.kroener.co.at

Sommer - Sonne - Sandalen



Größe 36 - 42, Art. Nr. 055.1100.2.1/2.5*

~~49.90~~ **34.90**

ECHT
LEDER



Größe 36 - 42, Art. Nr. 063.1421.2.1/3.7*

~~59.90~~ **39.90**

ECHT
LEDER

3107 St. Pölten,
Traisenpark
Dr. Adolf Schärff-Strasse 5

VÖGELE | SHOES

* Nur solange der Vorrat reicht.

Marionnaud
PARIS



-15%*

AB KAUF VON 2 PRODUKTEN
UND EIN GRATIS FLASH MAKE UP

GÜLTIG VON 04.5. BIS 15.6.2016

EXKLUSIV BEI MARIONNAUD

estelle & thild
STOCKHOLM

GIVENCHY

LABORATOIRES
FILORGA
PARIS

* Aktion gültig von 04.5. bis 15.6.2016 in Ihrer Marionnaud Parfümerie Traisenpark, Dr. Adolf-Schärff Straße 5 Top-Nr. G/131 OG (derzeitiges Cafe Central), 3107 St. Pölten und auf marionnaud.at. Solange der Vorrat reicht. Nachlass erfolgt vom angeschriebenen Preis, der Rabatt wird an der Kassa gewährt. Ausgenommen bereits reduzierte Ware, Geschenkgutscheine, alle Mac VivaGlam, Pink Ribbon-Produkte sowie Charity Kuscheltiere und Leistungen im Institut. Diese Aktion kann nicht in bar abgelöst oder mit anderen Aktionen kombiniert werden. Keine Punktezeitung bei Bezahlung mit Geschenkgutscheinen. Vorbehaltlich Druck- und Satzfehler.

marionnaud.at

INFORMATION
ÖFFNUNGSZEITEN

TRAISENPARK

MO, DI, MI: 9:00–18:30 Uhr
DO, FR: 9:00–19:30 Uhr
jeden SA: 9:00–18:00 Uhr

INTERSPAR

MO–FR: 8:00–20:00 Uhr
SA: 8:00–18:00 Uhr

SONNTAGSFLOHMARKT

jeden SO: 6:00–13:00 Uhr

BAUERNMARKT

jeden DO: 14:00–19:30 Uhr

APOTHEKE

MO–FR: 8:00–18:00 Uhr
jeden SA: 8:00–12:00 Uhr

KONTAKT

TRAISENPARK GmbH
Dr. Adolf-Schärf-Straße 9
3107 St. Pölten
T: +43 (0) 2742/34 83 16-0
F: +43 (0) 2742/34 83 16-4
E: office@traisenpark.at
www.traisenpark.at

ALLES AUF EINEN BLICK –
DIE SHOPS IM TRAISENPARK

APOTHEKE

Apotheke

BÜCHER, SCHREIB-
WAREN, GESCHENKE

Libro
Weltbild

DIENSTLEISTUNG

Bank Austria
Optik Zentrum
Post & Bawag P.S.K.
Tom Schuh- + Schlüsselservice
TUI

DROGERIE,
PARFÜMERIE

Bipa
dm drogerie markt
Douglas Parfümerie
Marionnaud

ELEKTRO, OPTIK,
FOTO, TELE-
KOMMUNIKATION

A1 Shop
Drei Shop
Hartlauer
Phone Experts
T-Mobile

FRISEUR,
FRISEURBEDARF

dm Friseurstudio
Klipp Frisörstudio
Roma – Friseurbedarf
The Hairstyle

LEBENSMITTEL

Bäckerei Hager
Demmers Teehaus
Interspar
reformstark Martin
Schokotheke
Tchibo/Eduscho
Tortenwerkstatt

MODE

Bonita
Bonita men
Cecil
Esprit
Gerry Weber
Gina Laura
H&M
Hunkemöller
Kleider Bauer
KULT
Olymp & Hades
Orsay
Palmer's
Puhr

s.Oliver
Sergent Major
Street one
Tally Weijl
TK Maxx
Tom Tailor
Trachten Maisetschläger
Triumph International
Ulla Popken
Ute Lechner
Vero Moda

SCHMUCK, UHREN

Bijou Brigitte
Claire's
Juwelier Dunky
Juwelier Reiter
Kröner
Le Clou
Steinvisionen

SCHUHE, LEDERWAREN

CCC Schuhe
Hausmann
Humanic
Tamaris
Vögele Shoes

SPIELWAREN, SPORT

Fischer Spiele
GameStop
Hervis

WOHNEN

Depot
IKEA Kompakt
Nanu-Nana

SONSTIGES

Cats & Pets
Trafik Schwarzenbohler

RESTAURANTVIERTEL

Bäckerei Hager
Bierpub Pfiffig
Casa del Gelato
Marmara
Mokka
Nordsee
Pizzeria Divino
Smoothie Bar (im EG
neben der Information)

ERLEBNIS

Entertainment-Zone
Spaceland

Feilschen. Staunen. Erleben.

ÖSTERREICH'S GRÖSSTER
ÜBERDACHTER FLOHMARKT

Kaufen & verkaufen Sie Antiquitäten,
Krempel und Trödelwaren.



Jeden Sonntag
von 6 – 13 Uhr!
www.flohmarkt-traisenpark.at

INFO: TRAISENPARK-Flohmarkt-Veranstalter: Ewald Stricker, 0676/63 19 100
3107 St. Pölten, Dr. Adolf Schärf Straße 5-9, E-Mail: office@flohmarkt-traisenpark.at, www.flohmarkt-traisenpark.at



SO SCHÖN WAR MUTTERTAG NOCH NIE!

ROLLING PIANO

Samstag, 07. Mai, ab 12 Uhr: „Mr. Piano“ verzaubert musikalisch im Center

GRATIS-GESCHENK FÜR MAMAS

mit Gutschein an der TRAIENPARK-Info

GROSSES MUTTERTAGSGEWINNSPIEL

Gewinnen Sie VIP-Tickets zu einem SKN-Spiel + kulinarische Begleitung

MUTTERTAGSBRUNCH IM RESTAURANTVIERTEL

Samstag, 07. Mai, mit Live-Band „Primavera“ von 10-14 Uhr

MUTTERTAGSBASTELN

Samstag, 07. Mai, von 10-17 Uhr vor dem Spaceland

GESCHENKTIPP: TRAIENPARK GUTSCHEINE

Immer das passende Geschenk!

www.traisenpark.at



GUTSCHEIN
*für Ihr Gratis-
Muttertagsgeschenk*

Erhältlich ab sofort bis 07.05. an
der TRAIENPARK-Information.
Solange der Vorrat reicht.



**DIE SHOPPING NR. 1
IN DER REGION!**